



○ マイナンバーカードが 図書館で 利用できます

○ マイナンバーカードが 貸出券になります

■利用できる 場所

図書館本館 打出分室 大原分室 公民館図書室 上宮川文化センター図書室

■対象 (利用できる人)

マイナンバーカードを 持っている人で 以下の 場所に 住んでいる人。

芦屋市 西宮市 尼崎市 伊丹市 川西市 宝塚市 三田市 猪名川町

■申し込み

図書貸出券と マイナンバーカードを 持って来てください。

図書館本館 打出分室 大原分室で 申し込んでください。

■注意点 (気をつけること)

- 図書館で マイナンバーカードを 作ることは 出来ません。
● インターネットからの 予約、電子図書館を 利用するときは 貸出番号が 必要です。
● マイナンバーカードを 作った時に 利用者証明用電子証明書登録を していないカード

は 利用 出来ません。

有効期限が 過ぎているカードは 利用 出来ません。

*詳しく 知りたい人は 図書館ホームページを 見てください。



■問い合わせ (わからないときは 連絡してください。)

図書館本館 ☎ 0797-31-2301

○ 2023年 4月から 指定ごみ袋 (決まった ごみ袋) を 使います

芦屋市は 今 中身が 見えない袋で ごみを 捨てること が できます。

実際 ごみ袋の 中を 調べると ペットボトルや 金属など リサイクルできる ごみが

たくさん 混じっています。分別 (分けること) できていない袋も たくさん あります。

資源ごみを きちんと 分別することで 燃やすごみの 量を 減らすこと が できます。

そのため 指定ごみ袋に 変えて 中身が 見えるようにし 分別できているかどうか

わかりやすくします。

(※ 2023年 10月までは 今 使っているごみ袋も 使うことができます。)

■問い合わせ 環境施設課 ☎0797-32-5391

○ 在日外国人学校 就学補助金のお知らせです。

在日外国人学校は 日本にある 外国人のための 学校です。

その学校の 児童・生徒の 保護者 (親や 親の代わりの人) は 補助金を 受け取ることが できます。

補助金は 子どもが 学校で 使う 学用品などを 買うための お金です。



補助金を 受け取ることができる 保護者は 次の ①から ③までが 全部 当てはまる人です。

① 子どもが 2007年4月2日から2016年4月1日までに 生まれている。日本の 小学校・中学校に 相当する 学校に 通っている。

② 2022年10月1日に 芦屋市に 住んでいる。

③ 児童手当（中学生までの 子どもを 育てているとき もらうお金です。特例給付は 除きま

※ 2016年4月1日から 2017年3月31日の 間に 就学補助金を 受けた人は 対象です。

■申し込み ①から ③に 当てはまる 人は 10月1日から 10月28日のあいに 学校に 申し込んでください。

■問い合わせ わからないときは 0797-38-2085 教育委員会管理課に 問い合わせてください。

○ 新型コロナワクチン接種（ワクチンの注射を受けること）の情報です

■ 新型コロナウイルスの 新しいワクチンの 接種について 知らせます。

新しいワクチンは 前の ワクチンより オミクロン株に 効果があります。（厚生労働省より）

▷ 接種できる人

12歳以上で、前の ワクチンを 2回 受けた人です。

そして 前に ワクチンを 受けてから 5カ月を 過ぎた人です。

▷ 接種券が 届く 時期

前の ワクチン(2,3,4回目の ワクチン)接種から 5カ月を 過ぎる日の 10日ぐらい前に

届きます。まだ 使っていない 接種券(3,4回目)を 持っていたら、それを 使ってください。

▷ 使うワクチン

従来株と オミクロン株(BA.1型)に 効果があるワクチン(2価ワクチン)です。

ファイザー社と モデルナ社の ワクチンです。

▷ 接種をする病院や 医院

市の ホームページを 見てください。

または 芦屋市コールセンター(0797-31-0655)で 聞いてください。



※接種券が 届かない時や 海外で 接種した人などは コールセンター(0797-31-0655)で 聞いてください。

右のコードからも 申し込みを することができます。→



■ ワクチン接種の 日程と 使うワクチン

接種会場	接種日程	使用ワクチン	接種日時
こべつりょうきかん 個別医療機関	がふつつか にちようび ~10月2日(日曜日)	ファイザー(従来型)	かいしずみ 開始済
	がつみっか げつようび 10月3日(月曜日)~ がつ にち にちようび 10月30日(日曜日)	ファイザー (2価:BA.1)	

■ 5歳から 11歳の 追加(3回目)の 接種について 知らせます。

▷ 接種できる人

5歳から 11歳で 初回(1,2回目)の ワクチンを 受けた人です。

そして2回目の ワクチンを 受けてから 5カ月を 過ぎた人です。

▷ 接種券が 届く 時期

2回目の 接種から 5カ月を 過ぎる日の 10日ぐらい前に 届きます。

つか
▷ 使うワクチン

ファイザー社の 5歳から 11歳のための ワクチンです。

せっしゅ びょういん いいん
▷ 接種をする病院や 医院

あしやし
芦屋市の ホームページを 見てください。

あしやし
または 芦屋市コールセンターで 聞いてください。



しょかい かいめ せっしゅ
■ 初回 (1・2回目) 接種

せっしゅ おこな
接種を 行っています。

あしやし
芦屋市コールセンターや インターネット(Web)で 予約してください。

つか
使う ワクチンは 従来型ワクチン <今までの コロナウイルスの 株に 効果がある 1価ワク

チン>です。12歳以上の 人は 初回接種を してから 5 カ月を 過ぎると、オミクロン株

たいおう か
対応2価ワクチンを 受けることが できます。

よやく ほうほう
■ 予約の方法

せっしゅけん とど
接種券が 届いたあと、接種券を見て インターネットや 電話で 予約してください。

でんわばんごう まちが
電話番号を 間違わないように 気をつけてください。

① インターネットで 予約する

あしやし
芦屋市 ワクチン接種Web サイトは こちらです→

② 電話で 予約する

あしやし しんがた
芦屋市 新型コロナワクチン コールセンター→ ☎0797-31-0655

う
受けつけの 時間は 毎日 午前9時から 午後5時30分までです。

どようび にちようび しゅくじつ う
土曜日、日曜日、祝日も 受けつけています。

き
聞くことや 言葉で 困ったら Fax 0797-31-1018 に 相談してください。



○ My Number Card can be used as Library Card

■ Where can I use my My Number Card as a Library Card?

Main Municipal Library, Uchide Branch Library, Ohara Branch Library, the library at the Community Learning Center (*Kominkan*), and the library at the Kamimiyagawa Cultural Center.

■ Who can use the My Number Card as a Library Card?

- People who have a My Number Card and live, work, or study in Ashiya City.
- People who have a My Number Card and live in Nishinomiya City, Amagasaki City, Itami City, Kawanishi City, Takarazuka City, Sanda City, or Inagawa-cho.

■ How can I start to use my My Number Card as a Library Card?

- Make a request at the Main Municipal Library, Uchide Branch Library, or Ohara Branch Library
- Bring your My Number Card and Library Card.

■ Some things you need to know:

- You cannot make a My Number Card at the libraries.
- You need to have a library card number to use the Digital Library or make a reservation on the internet.
- My Number Cards without an electronic certificate (IC chip) cannot be used.
- Expired cards cannot be used.

■ Contact: Main Municipal Library Phone: 0797-31-2301

○ Ashiya City's designated trash bag system starts from April 2023

At present in Ashiya, we can use trash bags that aren't transparent. In fact, there is a large amount of recyclable waste like plastic bottles, metal, etc. mixed with burnable waste. And also, there are a lot of recyclable wastes that have not been properly separated.

We can reduce the total amount of waste by sorting it into proper categories.

That's why Ashiya will begin a new system, and introduce designated transparent trash bags that make it easy to check inside. We hope that this will motivate people to think more about environmental issues.

(※ We can use the trash bag we are currently using until October 2023)

■ Inquiries: Environmental Facilities Section / phone: 0797-32-5391

○ Financial Aid for Children Attending Schools for Foreign Residents

Is your child studying at a school for foreigners living in Japan?

Financial Aid is available to their parents and guardians.

A guardian is someone who takes care of a child like a parent.

■ Who can receive the Financial Aid?

- ① A parent or guardian of a child going to a school for foreign nationals living in Japan.
 - The child is born between April 2, 2007, and April 1, 2016.
 - The child attends a school that is considered to be the same as a Japanese elementary school or junior high school.

② The parent or guardian is living in Ashiya City as of October 1, 2022.

③ The parent or guardian is receiving Child Allowance (児童手当 *jido teate*), but not Special Benefits (特例給付 *tokurei kyufu*).

※ If you received the Financial Aid between April 1, 2016, and March 31, 2017, you can receive the Financial Aid again.

■ How can I apply for the Financial Aid?

If you fit all of the above ①, ②, and ③, please make a request to the child's school between October 1-28, 2022.

■ Contact: Board of Education Management Section Phone: 0797-38-2085

○ Information about the COVID-19 Vaccination (as of Sep. 22, 2022)

■ Omicron Booster Shots

➤ Who can receive the omicron booster shot?

- People 12 years old or older who received their 1st and 2nd vaccinations (includes people who received their 3rd or 4th booster shot).
- The last vaccination shot they received was more than 5 months ago.

➤ When will I receive my vaccination coupon?

- Vaccination coupons for the omicron booster shot are mailed around 10 days before 5 months have passed since your last vaccination (2nd, 3rd, or 4th booster shot).
- People who received vaccination coupons for the 3rd or 4th booster shot, but did not use them, can use these coupons for the omicron booster shot.

➤ What type of vaccine is it?

- The omicron booster shot is a bivalent vaccine. The bivalent vaccine will help protect you from the original COVID-19 virus and an omicron variant (BA.1).
- Pfizer and Moderna make the bivalent vaccine.

➤ Where can I receive the omicron booster shot?

- Please see the Ashiya City website or contact the Call Center (0797-31-0655).



※ If you do not receive your vaccination coupon or if you had your COVID-19 vaccinations overseas, please contact the Call Center.

You can also make a request using the 2D code →



■ Vaccination Schedule and Type of Vaccine

Vaccination Sites	Vaccination Schedule	Type of Vaccine	Reservation Start Dates
Individual Medical Facilities (Hospitals and Clinics)	~Oct. 2 (Sun.)	Pfizer (original)	Available Now
	Oct. 3 (Mon.)~ Oct. 30 (Sun.)	Pfizer (bivalent: BA.1)	

※ Some hospitals and clinics use Moderna's bivalent vaccine (BA.1). The Moderna vaccine is for people 18 years old or older.

■ 3rd Booster Shots for Children 5 to 11 years old

➤ Who can receive the 3rd booster shot for children?

- Children 5 to 11 years old who received their 1st and 2nd vaccinations.
- Their 2nd vaccination was more than 5 months ago.

➤ When will my child receive their vaccination coupon?

- Vaccination coupons are mailed around 10 days before 5 months have passed since the 2nd vaccination.

➤ What type of vaccine is it?

- A Pfizer vaccine for children 5 to 11 years old.



➤ Where can my child get the 3rd booster shot?

- Please see the Ashiya City website or contact the Call Center (0797-31-0655).

■ Initial (1st and 2nd) Vaccination

- You can still receive your 1st and 2nd vaccines.
- A vaccine that will help protect you from the original COVID-19 virus is used for the 1st and 2nd vaccination.
- People 12 years old or older can receive the omicron booster shot after 5 months have passed since their 2nd vaccination.
- If you want to get vaccinated in Ashiya City, please contact the Call Center or make an online reservation.

■ How to Make a Reservation

- You can make a reservation when you receive your vaccination coupon.
- Please have your vaccination coupon ready when you make a reservation.

➤ Online (Web) reservation

- Ashiya City COVID-19 Vaccine Reservation Website →



➤ Telephone reservation

- Ashiya City COVID-19 Vaccine Call Center → Phone: 0797-31-0655
9:00 a.m.-5:30 p.m. every day, including Sat., Sun. and public holidays

※ Please make sure you dial the correct number.

※ If you have language problems or have trouble communicating, you can send a fax to 0797-31-1018.

Published by

Ashiya Municipal Shio-Ashiya Exchange Center

7-1 Kaiyo-cho Ashiya 659-0035

あしやしりつ しおあしやこうりゅう
発行：**芦屋市立 潮芦屋交流センター**

あしやしがいようちょう
〒659-0035 芦屋市海洋町 7-1

TEL : 0797-25-0511 FAX : 0797-25-0512

<http://www.ashiya-sec.jp>